



山东赛高石化设备有限公司

Shandong Saigao Group Corporation

游梁式抽油机

配套减速机

Reducer Operational Manual

使
用
说
明
书

SHANDONG SAIGAO GROUP CORPORATION

Add: No 12111, Jingshi Road,
Lixia District, Jinan City, Shandong Province. P.R. China

Tel/Fax: +86-531-69959201

Website: www.saigaogroup.com

Email: sales@saigaogroup.com



山东赛高石化设备有限公司
Shandong Saigao Group Corporation

使用说明书
(operating instruction manual)
(Инструкция по эксплуатации)

1、减速器要与相应的规格的抽油机相匹配，避免超负荷运行。

Tetarder should be match with the beam pumping unit of the corresponding specification , avoiding the super burthen movement .

Редуктор должен быть согласован с соответствующим насосным агрегатом, чтобы избежать перегрузки

2、减速器适用于正、反两向运转，高速轴的转速均不得大于额定转速，输入转速最大 500r/min(请客户标注最低转速)。

Tetarder is applicable to positive, anti two direction revolve, the high speed turns axially all cannot over and above specified speed .

Редуктор подходит для вращения вперед и назад, и скорость высокоскоростного вала не должна превышать номинальной скорости.

3、减速器工作前加机注润滑油，（夏季用 150# 极压工业齿轮油，冬季用 120# 极压工业齿轮油）。

Before the working of Tetarder the engine oil measures to invite to need. (In summer use 150# Extreme pressure industry gear oil, in winter use 120#



山东赛高石化设备有限公司

Shandong Saigao Group Corporation

Extreme pressure industry gear oil) .

Смажьте машину перед работой на редукторе(лето:150#Противозадирное индустриальное трансмиссионное масл , зима : 120#Противозадирное индустриальное трансмиссионное масл) .

4、减速器工作环境温度温度为-40~45℃。

The work environment temperature of tetarder as -40 ~ 45 °C .

Температура рабочей среды редуктора -40 ~ 45 °C

5、减速器工作时轴承温升不应超过 40℃，油池温升不应超过 35℃，最高温度均不得超过 70℃。

While tetarder working , the temperature of bearings rises shouldn't over 40 °C , the temperature of the oil pond rises shouldn't over 35 °C , the tallest temperature is all cannot over 70 °C .

Когда редуктор работает, температура подшипника не должна превышать 40 ° C, температура масляного бассейна не должна превышать 35 ° C, а максимальная температура не должна превышать 70 ° C.

6、减速器运转应平稳 ，如有异常冲击、振动、响声和渗油、漏油等现象时，应立即停机检查。

Tetarder revolves should steady , if have the abnormality the impact 、



山东赛高石化设备有限公司

Shandong Saigao Group Corporation

vibrate 、 sound 、 the oil seepage , shut down the check immediately .

Редуктор должен работать плавно.Если есть ненормальные удары, вибрация, звуки, утечка масла, утечка масла и т. Д., Немедленно остановите машину и проверьте

齿轮副接触斑点：沿工作齿高不小于 45% ；沿工作齿长：第一条带痕不小于 80%；第二条带痕不小于 60%。

Contact area pattern in gear pair: high not be less than 45% along the working tooth ; Grow along the working tooth . The mark of the Article 1 no less than 80%; The mark of Article 2 no less than 60% .

Маркировка контактов шестерни:Высота вдоль рабочего зуба не менее 45%, длина вдоль рабочего зуба: первая полоса марки не менее 80%, вторая полоса марки не менее 60%.

如有异常，应检查原因。

If there is abnormality , should check the reason .

Если ненормально, проверьте причину

7、减速器的安装应符合有关规定。

The installation of the tetarder should meet the relevant provision .

Установка редуктора должна соответствовать действующим нормам



山东赛高石化设备有限公司

Shandong Saigao Group Corporation

8、减速器整机吊运时，缆绳必须挂在箱座两端吊耳上。

When you want to convey the tetarder , the cordage must hang to mourn the lifting eye in double ends of the box base .

Когда редуктор поднят, трос должен быть подвешен к подъемным ушкам с обоих концов сиденья.

9、减速器应存放在干燥、通风、无腐蚀性有害物质的仓库内。

Tetarder should deposit in the dry, ventilated and have no the caustic and harmful material warehouse .

Редуктор следует хранить в сухом, вентилируемом и неагрессивном опасном складе

三、质量保证 The quantity guarantees Обеспечение качества

在用户遵守减速器使用说明书和有关标准中规定的保管、运输、安装和使用的条件下，保修期一年，如确因制造质量不良，不能正常工作时，制造厂负责修理和更换。

Takes care of , transport , installs prescriptively in customer obey tetarder usage manual with relevantly standard with the term of the usage next, from the day of consignment in 18 months, such as because of manufactory's bad quantity, can't be use normally , the manufactory should be responsible for repairing or replace .



山东赛高石化设备有限公司

Shandong Saigao Group Corporation

Гарантийный срок составляет один год при условиях хранения, транспортировки, установки и использования, указанных в инструкции по эксплуатации и соответствующих стандартах редуктора. Если качество изготовления не работает должным образом, производитель несет ответственность за ремонт и замену.